



第三委员会

第 3 次会议简要记录

2000 年 9 月 25 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 吉唐-约瑟夫女士 (特立尼达和多巴哥)

目录

选举主席团成员

议程项目 103：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人
和家庭的问题

议程项目 104：国际老年人年的后续行动

其他事项

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，**在印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 15 分宣布开会

1. 主席说，千年首脑会议列举了国际社会面对的各项挑战：尊重每个人的尊严和价值，尊重人权，两性平等和免于匮乏与恐惧。许多人民由于贫穷以及随贫穷带来的各种不幸，包括失业、冲突，对人权缺乏尊重和种族及性别歧视，使得健康和幸福的家庭生活这样简单的目标也成为可望而不可及。这些穷人，在艰困的社会条件下，又无缘享受科学与技术进步的好处下煎熬，成为二十世纪遗留下来的不幸，二十一世纪应争取改进，确保人人得到有尊严的生活。

选举主席团成员

2. 主席说，非洲国家集团和亚洲国家集团分别提名黑兹尔·德韦特女士（纳米比亚）和穆斯塔法·阿莱埃先生（伊朗伊斯兰共和国）担任委员会余下的两名副主席，东欧国家集团提名安热拉·科尔涅利乌克女士（白俄罗斯）担任报告员。由于没有其他提名，她认为委员会愿意以鼓掌方式选出他们。

3. 以鼓掌方式选出了德韦特女士（纳米比亚），阿莱埃先生（伊朗伊斯兰共和国）和科尔涅利乌克女士（白俄罗斯）。

4. 德赛先生（主管经济及社会事务副秘书长）说，大会本届会议是在千年首脑会议取得高度成功之后召开的。第三委员会应保持首脑会议带来的动力，把重点集中于加强联合国，使其能更有效地应付新的挑战。

5. 近几个月以来，大家广泛讨论的一个主题是全球化。全球化不仅在千年首脑会议和在北京会议五周年进程中占突出的地位，而且是许多非政府团体，包括活动家团体关注的焦点，同时全球化也同第三委员会的整个议程相关。委员会在这方面发挥了开拓性的作用，许多目前有关全球化后果的问题曾在第三委员会的辩论中被清楚提及，其后还召开了 1995 年社会发展问题世界首脑会议。值得注意的是全球化进程的回应诸如商业和金融一体化，本身便是全球化的一个方

面。有了全球化的机制才可能查明处理全球化引起的关切问题的各种机制和政治进程。

6. 在这些问题中，有些是直接和第三委员会有关的。首先，全球化有加剧国际间和国家内不平等的趋势。其次，全球化虽然对扩大全球经济和提高生活标准大有贡献，但全球有 13 亿人口仍然生活在不到一美元一天的生活中，这种情况已越来越令人难以接受。第三，不平等和持续的贫穷与失业，特别是青年失业，均已逐渐转变成了社会压力和社会崩溃。第四项有关的问题是如何管理全球化。因为全球化似乎已超越了国家政府和国际组织的控制。诸如公共部门的影响力逐渐转为私营部门影响力的发展，趋势似乎指出了一种治理方面的缺陷，更重要的是，这是一种民主的缺陷。因为全球化的贸易、金融和技术等，都还不是充分民主的，它引起许多公众反应，如街头示威。

7. 在此背景下，千年首脑会议的重点就是作为处理问题的有效工具的联合国的潜能。本组织在诸如必须进行社会层面与经济层面整合的问题上曾走在时代的前面。联合国作为长期以来关切社会与环境问题，目前这些问题又已成为前沿的一个民主机构，同时也应成为讨论这些问题的值得信赖的论坛和查明管理全球化所需的政治进程的适当机构。

议程项目 103：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人 and 家庭的问题（A/55/3，A/55/74，A/55/139-E/2000/93，A/55/167，A/55/257-S/2000/766；A/C.3/55/L.2；E/2000/9）

议程项目 104：国际老年人年的后续行动（A/55/167，A/55/257-S/2000/766）

8. Langmore 先生（社会政策和发展司司长）介绍文件 E/2000/9，其中载有关于《2000 年世界社会状况报告》。该报告将于今年年底作为联合国销售出版物印发。报告分为六章。第一章包含人口问题、老龄问题、世界人口增长率减慢和人口结构改变问题。报告又讨论了生产问题，注意到 1990 年代发展中国家较

发达国家的人均收入增长较快，但增长很不平衡的事实。第二章处理家庭结构的改变问题，家庭生活和社区中暴力条件上升，妇女的角色改变，儿童和青年状况各方面问题。老年人的人数增加，残疾的范围和政府职能的改变。第三章讨论不同区域，社会状况，特别是与失业、收入分配日益不平等、饥荒、住房和保健，包括安全用水和卫生等有关的问题。第四章处理武装冲突、犯罪；将暴力事件作为刑事案件定罪。贩卖妇女案件增多、贪污腐化问题和因特网各个方面，包括犯罪误用的可能等问题。第五章讨论小学、中学和技术教育的提供仍然不平行，和资讯革命中存在的平等问题。最后一章提出了若干重要的问题和课题，但并未尝试提出解决这些问题的答案。这些问题包括全球化问题，其社会影响及其对平等的影响；就政府推进公益方面的作用的意见的演变；满足社会需要从非市场方式转变为市场方式的问题；公共与私有领域间界限的变迁；生物医疗科学的发展及其对今后人口与社会形态的影响。

9. **Sidorenko 先生**（联合国老龄方案主任）介绍文件 A/55/167，其中载有秘书长关于国际老年人年后续行动的报告。大会在其第五十四届会议通过了第 54/24 号和第 54/262 号两项密切相关的决议，成为国际老人年同 2002 年在马德里举行的第二届世界老龄大会之间的桥梁。该报告着重说明了这两项决议的执行情况的最新发展。第二章处理国际老人年要领范畴内的四个层面，即老年人的状况，个人一生的发展，多代间关系和人口老化与发展间的相互影响，第三章着重说明了秘书处为支持“2000 年 2 月不分年龄人人共享的社会”的政策拟订所采取的若干行动，不分年龄人人共享的社会是一个关于老龄问题的政策与方案的因特网数据库，是由荷兰政府支助建立的；联合国老龄问题方案正与国际老龄化现象学协会合作，进行拟订今后关于老龄问题的研究议程，并得到德国政府的支助；最后，2000 年 6 月与西弗吉尼亚大学共同举办了第一届农村老龄问题国际会议。第五章报告了第二届世界老龄大会的筹备情况，其中包括审查老龄问题国际行动计划的执行进展情况。关于这项主题的

问题单，已分发给各成员国，而且回应十分热烈。其成果将在 2001 年举行的社会发展委员会第三十九届会议中发表。

10. 秘书长已设立一个技术委员会，就进行第二次世界大会的筹备工作向他提供咨询。委员会于 2000 年 6 月在法兰克福举行了首次会议，并得到德国政府的支助。第二次会议于 2000 年 10 月在多米尼加共和国举行，并得到西班牙政府的支助，奥地利政府已经表明，如有必要，它将愿意主办 2001 年的第三次会议，并担任东道国。

11. **Monod-Gayraud 先生**（法国）以欧洲联盟的名义发言，他同意，国际老人年的最有意义的成果之一就是决定于 2002 年 4 月在马德里举行第二次老龄问题世界大会，会上可能通过一项老龄问题国际行动订正计划和关于老龄问题的长期战略。庆祝国际老人年发挥了提高对老年人有关问题的政治和民众认识的重视，也产生了许多针对改善老年人生活状况并加强他们参与和融入社会的项目和活动。

12. 欧洲联盟赞同四个层面的概念框架，包括：老年人的状况，个人的一生发展。多代间的关系、和人口老化与发展间的相互作用。

13. 对于为响应人口与个人老龄化提出一项持续的政策而设计的倡议，他认为，随着人们对于老年人作为自愿人员可发挥重要作用的认识日增，在 2001 年国际自愿人员中无疑将会提出进一步的倡议。

14. 欧洲联盟将积极参与修订关于老龄问题的行动计划，并拟订长期战略的重要进程。作为世界大会的筹备委员会，社会发展委员会的两次会议，将为讨论和文化经验及最佳作法提供最好的论坛。欧洲联盟希望，依照既定惯例，筹备进程能不仅只包括各国政府，也包括联合国各机构。各基金和方案、非政府组织、社会伙伴和研究中心。

15. **Ka 先生**（塞内加尔）重申必须维持国际老人年带来的动力，他表示，社会发展方面的进展仍远不敷当

前的需要，无法掩盖社会最脆弱群体面临的重大困境。

16. 塞内加尔代表团欢迎联合国对老龄问题日益重视，也欢迎其推动按性别区分的作法。还应更加重视发展中国家，特别是非洲国家面临的困境，非洲国家由于人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失症（艾滋病毒/艾滋病）等流行病、武装冲突、经济及社会条件恶化及贫穷增多造成预期寿命减短。在这方面，为筹备第二次世界大会，应进行关于非洲的老龄问题的更深入的研究，并建立最新的非洲数据库，包括人口和社会经济数据库。

17. 谈到《2000年世界社会状况报告》(E/2000/9)。他欢迎该报告强调，除其他外，关于家庭作为经济生产单位的作用日趋衰弱；长期失业；饥荒；营养不良和赤贫；以及保健状况等问题。他强调，提供普及教育、协助残疾人、发展援助、减轻债务和市场准入，以及扭转全球化对发展中国家的不利影响等仍然十分紧迫。

18. 塞内加尔政府已致力于消除贫穷、青年失业和文盲。政府发动了广大的全国恢复方案以期处理贫穷、传染病、婴儿、儿童和孕妇死亡、女童就学率低和妇女边缘化等问题。政府采取了许多行动为青年提供教育、培训和职业，并让他们参与各种地方发展项目。在这方面，他提请注意将于2001年在达喀尔举行的联合国系统世界青年论坛第四届会议的筹备工作，并促请所有联合国机构、各基金和方案和所有双边及多边发展伙伴来支持筹备的进程。

19. **Carp 先生**（美利坚合众国）说，国际老年人美国联邦委员会的会员仍在持续增加，因为这个委员会已被公认为是分享关于老龄问题的资讯的一个论坛，也是拟订联邦通盘处理老龄问题的载体。

20. 联邦机构间关于老龄问题统计论坛最近发出了一份关于老龄问题的报告，这份报告将美国老年人取得的一般进展，同两性间以及美国境内不同收入与族裔群体间持续的不平等情况进行了对比。美国政府致力于满足美国老年人的健康和财政需要，并提出若干

倡议改善美国老年人及其照应者的生活素质，包括提供负担得起的处方药剂和对资助长期照顾的援助。

21. 美国代表团希望联合国机构和各成员国充分利用国际自愿人员年的机会突出宣扬老年人对社会的贡献。最后，美国政府期望同其他各国政府合作，进行筹备第二次老龄问题世界大会的工作。

22. **Amoros Núñez 先生**（古巴）说，《2000年世界社会状况报告》回应了千年首脑会议，强调指出全球化的结果使发展中国家与工业化国家间的不平等和差距日益增大。第三世界有13亿人口生活在贫穷中，与实现社会发展目标相距甚远：贫穷与失业在上升，健康和营养指数正日益下降，教育的进展陷于停滞。同时，官方发展援助正下降，市场因投机的金融运动影响而徘徊在另一次危机的边缘，许多发展中国家的结构调整政策陷于大混乱。这正是考验各种不同经济模式是否有潜力在社会正义与公平基础上推动社会发展的时候。

23. 在古巴，财富在正义与平等分配的情况下能满足全民基本健康、教育、就业与文化发展的需要。古巴高度重视青年人的全面发展，并在国内与国际努力执行《2000年及其后的世界青年行动纲领》。古巴期待将在塞内加尔，达喀尔举行的联合国系统世界青年论坛下一届会议的召开，并相信，主管青年事务部长世界会议将在其后不久召开，以后续1998年里斯本会议的各项承诺。青年在古巴的经济、政治和社会生活中发挥着重大的作用，他们活跃在议会、政府结构和所有的经济及社会部门中。

24. 古巴的老人都保证能得到普遍免费的医疗和住院照顾，以及社会保险，因此人们的预期寿命已增至75岁。古巴政府正实施各种方案，改进老人的社会福利指数，其中包括“祖父母社团”的倡议，即为超过150 000名老人举办各种社会活动，便利他们同社区间的互动。古巴代表团欢迎2002年召开第二次老龄问题世界大会，认为大会除了其宣布的目标外，还应审议关于大多数发展中国家内出现的老龄人口爆增的迫切问题。

25. 古巴采取行动照顾残疾人的福祉，包括支助他们的组织实施保健、教育、就业、文化和艺术、体育方面的活动。一项强有力的特别教育方案确保 85% 的残疾儿童能够就学，同时作为一项全面复健方案的一部分它使数以千计的残疾人得到就业机会，古巴的经验显示了，尽管面临美利坚合众国对古巴片面施加的禁运或进行经济战的压力，古巴的人道主义仍然发挥了推进社会发展的力量。

26. **Chowdhury 先生**（孟加拉国）强调指出，必须执行大会第二十四届特别会议和《千年宣言》的各项目标，在此进程中，穷人在有效消除贫穷方面发挥积极作用至关重要。在孟加拉国，根据为无家可归者家庭的全面反贫穷倡议，有效利用微型信贷为他们提供住所与生计的作法已同提供保健、教育、营养、家庭福利服务和社区发展相结合。妇女更多地参与决策，特别是在地方一级，也将会是关键工作。在孟加拉国，根据最近的一项规定，使 14 000 名妇女经直接选举进入各地方的委员会，因而取得了对性别更为敏感的决策、资源调拨和方案执行。同样具有关键重要性的是，还必须通过支助传统和社区机构加强社会福利网以照顾脆弱群体，并采取新的倡议，避免他们沦为结构调整的受害者。这也是实施《国际老年人》后续工作的一项有效途径。执行第二十四届特别会议及《千年宣言》各项目标的其他关键因素还包括，民间社会与私营部门的参与、与推动民主和廉政的强有力的国家部门进行伙伴关系的合作。最后，进行国际合作推动向发展中国家，特别是最不发达国家和非洲国家，转让资源、知识和能力，至关重要。将于 2001 年举行的关于最不发达国家问题第三次联合国会议必须重申社会发展问题世界首脑会议和第二十四届特别会议中作出的各项承诺。

27. 最后，联合国必须加紧努力，通过确保对所有 1990 年代举行的重大全球性会议进行协调与统一的后续行动，及增进经济及社会理事会及其各委员会，特别是社会发展委员会的效能，来推动社会发展。

28. **Mutaboba 先生**（卢旺达）说，卢旺达在 1994 年的种族灭绝事件中遭受到人力资源通过熟练的专业

人员的巨大损失，努力利用资讯技术替代人力推动发展努力民族团结政府在全国恢复了和平与安全，已承诺在国家预算中将增拨资源用于社会部门、保障社会支出并密切监测社会部门的业绩。政府的优先事项包括到 2005 年做到普遍的基本保健；普遍的基本教育；取得清洁用水；取消阻碍妇女受教育、就业、取得土地和信贷的歧视性法律；支助控制艾滋病毒/艾滋病的蔓延的努力。政府还在执行关于残疾人和青年人的方案，包括为没有进入大学的青年人提供机械工程和电脑科学的职业课程。

29. 但仅靠政府的资源不足以承担改善卢旺达人民生活条件所需的全部方案和项目费用。而且，建设工作又因债务问题而受到阻碍。卢旺达代表团对加拿大呼吁对债权国和国际金融机构对最贫穷国家给予债务延期偿还表示感谢。卢旺达代表团呼吁卢旺达的债权国取消债务，让卢旺达的有限资源能用于冲突后的建设、研究和社会发展。

30. **Ophaug 先生**（挪威）以挪威的青年代表的身份向本届大会发言，也以挪威青年理事会一名代表的身份强调，初级教育不仅是《世界人权宣言》《达喀尔行动框架和千年宣言》中信奉的一项人权，而且是发展中的一项重要因素。注意到发展中国家有 1 亿 3 千万儿童不能接受初级教育，他促请会员国推动人人接受小学教育，以《达喀尔行动框架》为指导方针采取适当行动减少辍学率，特别是女童的辍学率。在联合国人权教育十年的范畴内，必须使儿童和青年人认识到他们自己的权利，青年必须参与影响到他们自身的决策进程。

31. 他欢迎大会通过《儿童权利公约》关于儿童参与武装冲突问题的任择议定书草案和有关贩卖儿童、儿童卖淫和儿童色情问题的任择议定书草案，并促请所有国家尽快予以签署和批准。

32. 最近在挪威的国际和平夏令营学校中，世界上的一些冲突地区的青年人聚集一堂，有机会同他们通常视之为敌人的人们进行了聚会和讨论。这个活动是挪威政府共同资助，挪威青年委员会、南森学院和联合国

教育、科学及文化组织（教科文组织）国家委员会共同举办的，活动取得了巨大成功，并计划将在巴尔干、中东、北爱尔兰、南非和挪威举行后续会议。他建议其他国家政府也举办这类论坛，使青年人能就如何创造和平的未来的问题进行对话。最后，他表示，希望各国政府让青年人和儿童参与他们的代表团，参加2001年大会特别会议，作为儿童问题世界首脑会议的后续行动，并且在总的方面让更多青年代表参加联合国的各种会议。

其他事项

33. 主席宣布，她在上周为 Virginia Sauerwein 女士举行的追思仪式中向她致敬，Sauerwein 女士在第三委员会中曾积极参与各项社会问题的工作，并于1975年在墨西哥市举行的国际妇女年世界会议时起草关于妇女取得信贷问题的决议的工作中发挥了关键作用。

上午 11 时 45 分散会